

Les toutes dernières nouvelles à l'heure du déjeuner

Nos bureaux:
SUDBURY
102 sud,
rue Durham
Tél. OS. 4-7591
ou OS. 4-7592

STURGEON FALLS
Tél. 1035
166, rue King

48e année — No 242

OTTAWA, MARDI, 18 OCTOBRE 1960

Le numéro: 10 cents



UN CHASSEUR DE VILLE-MARIE, M. Georges Barbe, croit qu'il a abattu le plus gros orignal de l'année à Pembroke. Cet orignal, tué au lac Des Moines, Qué., près de Des-Joachims, pèse 1,800 livres et a un panache de 50 pouces. M. Barbe reçoit les félicitations de Mme Jack Bradley, de Pembroke. (Photo: Montaigne)

3,000 morts au Pakistan

DACCA, Pakistan-Est (PA) — Des vents de plus de 150 milles à l'heure et un gigantesque raz de marée ont tué au moins 3,000 personnes le long du littoral de l'est du Pakistan, a déclaré aujourd'hui le gouverneur Azam Khan.

Approximativement 80 pour cent de la population qui a survécu dans la région a été laissée sans abri par la destruction de 30,000 maisons.

La tempête s'est abattue il y a une semaine aujourd'hui, causant ses plus grands dommages à six petites îles au large du littoral, dans la baie du Bengale.

Les îles — dans la région Noakhali — sont Jabbar, Amin, Hatiya, Ghata, Alexander et Ramgati. Elles ont une population totale de 300,000 âmes, mais comme presque tout le reste du Pakistan-Est, elle est extrêmement primitive.

Les communications avec le monde extérieur ont été coupées. Ce n'est qu'hier, lorsque les autorités gouvernementales ont publié le rapport, à la suite d'une enquête sur les lieux mêmes, que le bilan des morts a été fait. On craint que ce chiffre n'augmente encore.

Le gouverneur Azam Khan, qui visite la région, a estimé le bilan des morts à 3,000, sur la foi de rapports qu'il a recueillis des autorités locales.

Le gouverneur a été informé que le cyclone, et le raz de marée qui a suivi, a continué durant six heures.

Des centaines de corps auraient été emportés dans la mer lorsque le raz de marée s'est retiré. Il ne sera peut-être jamais possible de connaître le nombre total des morts.

De telles tempêtes meurtrières sont fréquentes dans cette région du monde. Près de 500 personnes ont perdu la vie dans la même région durant une tempête à l'automne de 1953.

Ici, on les appelle des cyclones. Dans le Pacifique, on les appelle des typhons; dans l'Atlantique des ouragans. Quel que soit le nom, leur principale caractéristique dévastatrice est la grande vents qui soulèvent la mer et la projette contre les rivages.

Dans la tempête de la semaine dernière, plusieurs pêcheurs ne sont pas revenus. Des survivants ont raconté que des bateaux avaient été projetés avec furie par les vagues gigantesques.

Le raz de marée qui a suivi est le pire de mémoire d'homme.

Certains villages sont devenus des masses de boue, d'arbres déracinés et de maisons détruites. Sur le continent, les récoltes — surtout du riz — ont été anéanties.

Les mêmes moyens primitifs de communications et de transports, qui ont retardé l'annonce de nouvelles sur les effets de la tempête durant une aussi longue période, nuisent maintenant au travail de secours.

Les parents doivent se charger de l'instruction religieuse

PETERBOROUGH (PC) — L'abbé Hubert M. Pocock, de la paroisse Regina Mundi de Hamilton, a déclaré samedi que les parents doivent se charger de l'instruction religieuse de leurs enfants même au delà de la période préscolaire. L'éducation sexuelle est la responsabilité des parents, a-t-il ajouté.

Parlant à la Conférence catholique sur la vie sociale, il a affirmé qu'il existe "une erreur fortement répandue chez les parents catholiques selon laquelle l'école est entièrement responsable de l'éducation physique, intellectuelle, sociale, morale et de l'instruction religieuse".

Plus de 800 délégués de langue anglaise, venant de l'Ontario et du Québec, assistent à la conférence dont le thème est "L'apostolat de la famille chrétienne".

Au cours d'une discussion sur les relations entre conjoints, M. William Dyson, de Hull, a averti les délégués que le rôle de l'homme et de la femme, comme époux et épouse, est mis en danger par un système d'éducation qui prépare "tous les garçons et toutes les filles au rôle de l'homme".

Il a ajouté que le blâme ne saurait être jeté sur les écoles.

Causes de faiblesse

L'abbé John T. Shea, de Sudbury, a fait part d'une enquête familiale menée dans le diocèse de Sault-Ste-Marie.

Il a déclaré que les principales sources d'oti provient la faiblesse d'une vie familiale, telles que révélées par l'enquête, sont les suivantes:

Une forte majorité de couples sont entrés dans l'état du mariage presque totalement non préparés, du point de vue médical, religieux et financier.

L'habitude croissante des fréquentations, chez les jeunes gens et les jeunes filles qui n'ont pas l'intention de se marier immédiatement.

Un certain nombre de mères qui travaillent alors que leurs enfants sont jeunes, et un léger pourcentage de pères qui cumulent deux emplois.

Des facilités de logement inadéquates et l'impossibilité, pour les couples qui le désirent, de construire ou d'acheter une maison, à cause d'un manque de capital.

La production du nickel est chère

SUDBURY (PC) — Un représentant de la compagnie de la mine de nickel de Falconbridge s'est dit inquiet de la compétition toujours croissante des industries européennes lesquelles fabriquent le nickel à un coût très bas.

R.C. Mott, vice-président de la production, qui revient d'un séjour en Europe et en Afrique, a révélé samedi soir, que les Européens avaient un avantage marqué sur nous pour ce qui est du coût de la main-d'œuvre. Confirmer à un banquet qui honorait le 25e anniversaire d'entrée de quelquelques membres de la compagnie, M. Mott a dit qu'il faudra trouver un moyen de baisser le coût de la production sinon l'industrie européenne va s'accaparer de tout le marché.

Le gouverneur à Sudbury au printemps

SUDBURY — La visite à Sudbury du gouverneur général du Canada a définitivement été remise au printemps prochain, soit en mai ou en juin.

M. Bill Edgar, maire de Sudbury, a communiqué cette nouvelle au sujet du major-général Georges-P. Vanier.

M. W. Koth, de l'INCO, et membre du comité de réception pour la visite à Sudbury, a déclaré après une conversation téléphonique avec M. E. Butler, secrétaire de M. Vanier, que la date précise de la visite sera dévoilée au mois de février prochain.

Poste de TV pour le Nord de l'Ontario dès janvier

A l'Assemblée de l'ONU

Résolution de 15 pays pour calmer les esprits

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) — Quinze pays de cinq continents ont soumis une résolution hier pour calmer les esprits à l'Assemblée générale, après la tumultueuse visite du premier ministre soviétique Khrouchtchev.

Le ministre de la Défense, V.K. Krishna Menon, de l'Inde, a soumis la résolution lors d'un discours qui mit fin au débat de politique générale, dans l'Assemblée de 99 membres.

La résolution demande que l'Assemblée fasse appel à la coopération totale avec les Nations unies. Elle demande que tous les pays s'abstiennent d'actions qui pourraient aggraver la tension internationale et recommander que des mesures immédiates soient prises pour résoudre les problèmes mondiaux.

Elle parle de la détérioration des relations internationales "à l'Assemblée générale et dans le monde" et dit qu'il faut mettre fin à cette tendance parce que la paix est menacée.

Les proposeurs

Les proposeurs de la résolution sont l'Australie, la Bolivie, la Birmanie, l'Équateur, la Finlande, le Ghana, l'Inde, l'Indonésie, le Mexique, le Maroc, Panama, la Tunisie, la République Arabe Unie, le Venezuela et la Yougoslavie.

C'est à Menon que revient l'idée de cette résolution. Une source a dit qu'elle lui est venue lorsque le président Sékou Touré de la Guinée, s'est adressé à l'Assemblée jeudi.

La veille, un débat sur le colonialisme avait tourné au tumulte. Khrouchtchev avait frappé son pupitre avec sa savate et le président de l'Assemblée, M. Frederick Boland, de l'Irlande, avait ajourné soudainement la séance après une remarque désobligeante de la part du délégué roumain.

Touré déplora la déclaration roumaine et avait demandé au groupe soviétique de s'abstenir de tenter de faire de la propagande avec la question coloniale. Menon suggéra la résolution à une réunion du groupe afro-asiatique vendredi. Puis il la rédigea avec le ministre des Affaires étrangères Mahmoud Fawzi, de la République Arabe Unie et les ambassadeurs U Thant, de la Birmanie et Dobrovoje Vidic, de la Yougoslavie.

La délégation du Congo

Pour le Ghana, l'Inde, l'Indonésie, la République Arabe Unie et la Yougoslavie, la proposition constituait une seconde tentative pour assurer la paix. Les chefs de ces pays avaient soumis une résolution le mois dernier pour que l'Assemblée générale demande une rencontre entre le président Eisenhower et le premier ministre Khrouchtchev.

Elle fut retirée lorsque les États-Unis réussirent à rallier suffisamment de votes pour faire sauter la mention du président américain et du premier ministre soviétique.

Le groupe afro-asiatique de 46 nations doit avoir une réunion privée aujourd'hui pour discuter de la résolution pendant que demande un siège pour la délégation congolaise qui représente le premier ministre Patrice Lumumba limogé. Le Ceylan, le Ghana, la Guinée, l'Inde, l'Indonésie, le Maroc et la République Arabe Unie sont les parrains de la résolution.

L'Assemblée a admis l'ancien Congo belge aux Nations unies le 21 septembre mais n'a pas encore choisi laquelle, de deux délégations rivales, envoyées par Lumumba et le président Joseph Kasavubu, devra siéger.

Moscou prêt à ravitailler les réfugiés algériens en Tunisie

MOSCOU (PA) — Le Conseil des syndicats ouvrier de l'Union soviétique a fait connaître sa décision de ravitailler les réfugiés algériens en Tunisie.

Ce semble être la suite immédiate de la déclaration du premier ministre soviétique, M. Nikita Khrouchtchev, dans laquelle il reconnaissait en fait le gouvernement provisoire algérien.

Cette nouvelle a été annoncée par le journal du syndicalisme ouvrier, Trud, qui, à l'instar du mouvement syndicaliste, est un organe de l'organisation du parti communiste.

Le matériel expédié aux rebelles algériens comprend des machines-outils, tracteurs, automobiles, provision de bouche, machines aratoires, vêtements et médicaments. On procède actuellement au chargement des marchandises à bord d'un navire nommé Fateh à Odessa, port de la Mer Noire.

Le journal ne précise pas à qui appartient le navire ni quand il partira. Aucun navire de ce nom ne figure dans le registre de Lloyd's.

La marine française a arraisonné un certain nombre de navires transportant armes et approvisionnements aux rebelles. Elle pourrait vraisemblablement tenir ce navire à l'œil bien que le journal soviétique ne fasse mention que de fournitures affectées à des fins pacifiques.

Durcissement

M. Khrouchtchev, qui a déjà eu des mots élogieux à l'endroit du président de Gaulle en raison de sa promesse d'accorder l'autonomie et même l'indépendance à l'Algérie, a durci graduellement son attitude au cours des derniers mois par suite de l'effrètement des négociations franco-algériennes.

Lors de sa participation aux travaux de l'Assemblée générale des Nations unies à New York, M. Khrouchtchev a annoncé que l'Union soviétique reconnaissait "en fait" le gouvernement provisoire de la république algérienne.

La Russie s'est abstenue pendant longtemps de contrarier la France sur la question algérienne et, pendant ce temps, M. K' tentait de persuader de Gaulle qu'il était dans son intérêt d'afficher une attitude plus amicale à l'égard de la Russie et de rompre son association à l'OTAN.

Le renvoi de Quirion sera discuté vendredi

MONTREAL (PC) — Les représentants de Radio-Canada et de l'Association des réalisateurs se rencontreront "non officiellement" vendredi prochain, afin de discuter du renvoi, sans préavis, du réalisateur Fernand Quirion, le président de l'Association.

La décision a été prise à une assemblée des 80 membres de l'Association qui s'est poursuivie jusqu'aux petites heures lundi.

M. Pierre Leboeuf, directeur du comité des griefs de l'Association, annonce qu'il représentera les réalisateurs à cette assemblée. Il sera accompagné par MM. Claude Sylvestre et Gérard Renaud, membres du comité exécutif de l'Association.

Le renvoi de M. Quirion rappelle des souvenirs amers de la grève des réalisateurs de la télévision en 1959, grève qui fut provoquée par les demandes du groupe pour obtenir la reconnaissance de leur Association. Ils l'ont d'ailleurs reçue.

La grève, qui a duré 68 jours, avait touché tout le réseau de langue française. Mille deux cent cinquante autres employés avaient refusé de traverser les lignes de piquetage.

M. Quirion affirme que son activité syndicale compte pour beaucoup dans son renvoi.

Il a dit que l'Association a récemment eu gain de cause en arbitrage — l'arbitrage est l'un des droits acquis par la grève — et "Radio-Canada n'aime pas la manière dont nous conduisons nos affaires actuellement".

Explication de Radio-Canada

Radio-Canada a dit que le contrat de M. Quirion a été résilié parce qu'il a ignoré "les règlements internes et l'administration budgétaire de la Société".

La nouvelle que les réalisateurs portaient l'affaire à l'arbitrage, fait disparaître, du moins temporairement, le "mensonge" d'une autre grève des réalisateurs.

M. Quirion a précisé que la Société avait retenu son salaire des deux dernières semaines.

Il a ajouté que son contrat devait durer jusqu'en juillet 1961 et contenait une clause à l'effet que l'une ou l'autre partie devait donner un avis de 90 jours avant d'y mettre fin.

Il a été convoqué vendredi au bureau de M. Gérard Lamarche, le directeur régional pour la province de Québec, qui lui a remis une lettre disant que son contrat avait été résilié.

Vingt acteurs seront sans travail parce que son dernier programme a été contremandé, a dit M. Quirion. Le programme, "L'Affaire Rudolph", devait être télévisé le 6 novembre.

M. Quirion est considéré comme l'un des meilleurs réalisateurs de Radio-Canada.

"Ils ne peuvent tout simplement pas considérer un homme comme cela", a dit un réalisateur à la réunion d'hier soir.

"La question que nous nous posons tous maintenant est 'qui sera le prochain?'".



GEORGES (Buck) BOUCHER

Georges Boucher, un immortel du hockey, décédé

Georges (Buck) Boucher, qui venait d'être admis tout récemment au Temple de la renommée du hockey, est décédé lundi à l'hôpital municipal d'Ottawa, après une longue maladie. Athlète accompli et membre d'une des plus célèbres familles sportives d'Ottawa, le défunt avait subi une délicate intervention chirurgicale à la gorge en janvier, mais il a succombé au cancer dont il souffrait depuis six ans.

À la soixantaine, le célèbre athlète habitait Mountain depuis sa retraite comme instructeur des défunts Sénateurs d'Ottawa qu'il avait conduits à la coupe Allan en 1949. De 1915 à 1934, il avait brillé comme grand ligueur de la Nationale avec Ottawa, les Maroons de Montréal et les Black Hawks de Chicago.



FERNAND QUIRION RENVOYÉ — Le réalisateur Fernand Quirion, à gauche, est en train de jaser amicalement avec MM. Gérard Renaud, au centre, et Jacques Gauthier, quelques instants avant une réunion des réalisateurs convoquée dimanche, à Montréal.

Une explosion fait deux morts

LAS PALMAS, Îles Canaries (Reuters) — Une explosion dans la chambre des bouillottes, a secoué le paquebot Capetown Castle, de la Union Castle, au large d'ici lundi, faisant deux morts et 14 blessés.

L'explosion a interrompu le voyage du paquebot de 27,000 tonnes du Cap à Southampton. Le navire paralysé a jeté l'ancre au large du port de Las Palmas, principal port des Îles de l'Atlantique au sud-ouest de l'Espagne.

Quand ce rêve de la télévision française sera devenu une réalité, les chefs des divers groupements et associations des Canadiens français seront en droit de se réjouir de cette importante réalisation.

La société Radio-Canada a déjà annoncé que le poste sera établi à Sturgeon Falls, avec un satellite à Sudbury.

M. Garland a déclaré que le poste serait en ondes avant le milieu de l'hiver. On sait que les Canadiens de langue française du district de Nipissing attendent depuis longtemps le jour où ils pourront suivre leurs programmes de télévision dans leur propre langue.

M. Garland a ajouté qu'il ne pouvait donner une réponse définitive à propos de la fin des travaux, ni vers quelle date le poste sera en opération.

Le service d'information de Radio-Canada à Ottawa a annoncé que les travaux seront terminés en janvier 1961 et que les programmes seront en ondes à peu près à la même époque.



La Ligue du Sacré-Coeur des jeunes de la paroisse Ste-Anne tenait le 16 octobre sa première réunion officielle après la messe de 9 h.

appelée à constituer en perpétuité les ligues du Sacré-Coeur. La réception solennelle de ces jeunes ligues aura lieu le 6 novembre.

(Photo Laurier Trahan)

Assemblée de l'API de McKerrow

ESPANOLA, Ont. (DNC) — Vingt-trois membres de l'API de McKerrow se réunissent mardi dernier, à l'école St-Georges de McKerrow, sous la présidence de Mme Alcide Michon.

Les plans finals pour la partie de cartes du 13 novembre furent tracés. Elle sera à la salle St-Louis-de-France d'Española. On y jouera au "cribbage" et au "500".

Le tirage d'une bouilloire électrique aura lieu le soir de la partie de cartes. La bouilloire est un don de Mme Phil Lajeunesse, Mme Fleurette Dault et Mile Monique Larochelle.

L'Alliance canadienne de Sudbury aura mercredi sa première réunion

SUDBURY — L'éducation bilingue des citoyens de Sudbury fera un autre pas en avant, mercredi soir prochain, le 19 octobre, lors de la 1ère réunion générale de l'alliance canadienne au Centre de la Croix-Rouge sur la rue Drinkwater.

L'invité d'honneur sera M. Vincent Almazan, professeur de langues modernes à l'Université Laurentienne de Sudbury. M. Almazan parlera sur le très intéressant sujet "Le bilinguisme en Europe".

Imposante cérémonie

SMOOTH ROCK FALLS — (DNC) — Pour commémorer les appartions de la Ste-Vierge à l'atma, un groupe de jeunes filles, le 13 octobre, ont formé un rosaire en l'église de Smooth Rock Falls et ont recité, avec la foule, le chapelet.

M. le curé Leo D'Anteul, assisté par les Chevaliers de Colomb, dirigeait la cérémonie qui s'est terminée par la célébration de la messe.

Edifice de \$3 millions à la ferme

Le ministère fédéral de l'Agriculture espère posséder son édifice de neuf étages avec "penthouse" à la Ferme expérimentale d'Ottawa. Maintenant que l'hon. Alvin Hamilton a remplacé l'hon. D. S. Harkness comme ministre de l'Agriculture, le projet de plusieurs millions de dollars "tenait à la vie".

Le nouveau ministre de la Défense nationale, on le sait, s'était opposé à un tel bâtiment à la Ferme expérimentale mais on croit comprendre que M. Hamilton, ci-devant ministre du Nord canadien, voit d'un meilleur oeil le projet en question.

Un porte-parole des Travaux publics n'a pas voulu commenter la rumeur. On croit comprendre qu'il s'agit de travaux au coût de plus de trois millions de dollars.



COMEDIE IRLANDAISE — Un des numéros les plus appréciés au cours de la soirée de variétés organisée par les étudiantes de l'école d'Infirmières Marymount qui avait lieu au théâtre Empire, dimanche soir, fut sans doute une intéressante comédie irlandaise interprétée par quatre élèves de l'école.

de droite: Madeleine Séguin, Diane Raychworth, Kathleen Dixon, et Pat Martin. (Photo Laurier Trahan)

Des élections à la Société d'études mariales

Le 15 courant, au cours de sa réunion annuelle tenue à l'auditorium de l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, la Société de l'Université d'Ottawa, a fait l'élection régulière de ses officiers.

Ont été élus par bulletin secret: Président: le R.P. Adrien M. Melo, o.f.m.; vice-président: l'abbé Yvon Roy, professeur de mariologie à l'Université Laval; secrétaire-trésorier: le R.P. Marcel Bélangier, o.m.i., vice-recteur de l'Université d'Ottawa; le conseiller: le R.P. Roland Gauthier, c.s.c., recteur de l'Oratoire; 2e conseiller: le R.P. Robert Morency, s.j., professeur à l'Immaculée-Conception.

Ces officiers élus pour trois ans auront la charge de préparer et d'exécuter sous la direction de l'Episcopat canadien le quatrième congrès d'études mariales, qui se tiendra à Ottawa, le 10-11-12 octobre, et le 11e congrès marial international, qui se déroulera immédiatement après à Notre-Dame du Cap.

Une semaine des produits forestiers

C'est durant la semaine du 16 au 22 octobre que se tient d'un bout à l'autre de l'Amérique du Nord la Semaine nationale des produits forestiers, première initiative du genre de la Hoo Hoo International et, au Canada, du Canadian Wood Development Council.

Le but de la semaine est d'attirer l'attention de tous les Canadiens sur l'ampleur de l'industrie du bois et son importance dans l'économie du pays. On veut aussi profiter pour insister sur les nombreux avantages du bois comme matériel de construction.

Les activités de la semaine sont sous la direction d'un comité national dont les représentants locaux sont: MM. Marty French, Bob Douglas, Ed. Pierson, J. M. Saunders et Albert Schryburn.

Coups de feu dans l'est de la métropole

MONTREAL (PC) — Plus d'une douzaine de coups de feu ont été tirés aux petites heures, lundi, à l'extérieur d'une salle de quilles de la rue St-André, dans l'est de la métropole.

La police croit que la bataille a une relation étroite avec le racket de la protection qui sévit dans les clubs de nuit de Montréal et rapporte qu'aucune des 15 personnes qui ont été témoins de l'incident à l'intérieur comme à l'extérieur de l'établissement ne consent à parler.

On a retenu trois hommes pour interrogatoire. Ils ont été arrêtés, alors qu'ils essayaient de retrouver un pistolet à feu, près d'une heure après la fusillade.

Les catholiques augmentent aux Etats-Unis

NEW YORK (PA) — Le nombre des catholiques est passé, l'an dernier aux Etats-Unis, à 40,871,302 fidèles ce qui représente une augmentation de 1,361,794 fidèles, soit 3.4 pour cent. Le nombre des protestants est passé à 62,543,502, une augmentation de 1.7 pour cent.

On calcule que l'an dernier, suivant des chiffres compilés par le Bureau de recherche et d'enquête du Conseil national des Eglises, la population du pays a augmenté de 1.8 pour cent. Ces statistiques montrent que 33.8 pour cent de la population est protestante, et 23.1 pour cent catholique. En 1951, la population protestante représentait 33.8 pour cent, et la population catholique 18.9 pour cent.

L'Eglise en France en faveur de l'autodétermination en Algérie

PARIS (PA) — L'Eglise catholique de France a fait savoir aujourd'hui qu'elle appuyait le principe d'autodétermination en Algérie tout en insistant sur la nécessité d'une coexistence pacifique entre les Nord-Africains et les Européens de ce territoire.

Les cardinaux et les archevêques ont rédigé un communiqué en ce sens à l'issue d'une réunion à huis clos de trois jours tenue la semaine dernière.

L'Eglise de France a condamné la torture des rebelles captifs et les actes de terrorisme posés contre des civils innocents.

Les autorités ecclésiastiques ont ajouté que la jeunesse française n'avait pas le droit, moralement parlant, d'éprouver le service militaire en Afrique du Nord.

"Le statut futur de l'Algérie doit être établi avec l'appui libre de la population, ajoute le communiqué, mais il reste que certaines demandes de justice ne relèvent pas du libre choix de l'humanité. Tout statut se doit de respecter ces demandes."

La déclaration souligne ensuite trois conditions jugées essentielles pour l'application du principe d'autodétermination: mettre en relief la diversité de races de la population algérienne, rappeler que ces peuples de l'Algérie doivent continuer de vivre côte à côte et travailler de concert pour la paix et la prospérité en Algérie.

"Il faut prendre tous les moyens nécessaires pour que les droits et la dignité de tous et de chacun soient respectés," concluent les cardinaux et archevêques.

Horaires des Cinéma SUDBURY

- CAPITOL — "Ocean's 11" (?) 1.30, 4.00, 6.30, 9.10. CENTURY — "Can Can" (2R) 2.00, 8.30. EMPIRE — "Wild Ride" (?) 1.05, 3.40, 6.15, 9.00. "Girl in Lover's Lane" (?) 2.10, 4.45, 7.20, 10.05. PLAZA — "The Beat Generation" (3) 12.00, 3.15, 6.30, 9.55, 11.00, 8.25. REGENT — "Head of a Tyrant" (2R) 3.12, 7.00, 10.50. "Too Soon to Love" (2R) 1.30, 4.00, 6.35, 9.10. BLIND RIVER PALACE — "Hannibal" (2). STURGEON FALLS LIDO — "Le serment d'une mère" (2). "Valse royale" (2) 7.00, 8.15. ODEON — "13 Ghost" (1). "The Electronic Monsters" (1). NORTH BAY BAY — "Sex Kittens go to College" (2). "Hot Rod Rumble" (2). CAPITOL — "It Started in Naples" (2). ODEON — "The Crowded Sky" (2).

Cinéma COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes tournées.
3 Film qui présente quelque danger.
4 A prospecter absolument, à rejeter par tous.
5 Film dont nous n'avons pas la cote.



ON ENLEVE ENFIN LES RAILS — La Cie Hurdman Frères a commencé dès lundi matin à enlever les rails de la rue St-Patrice. Une cérémonie marquant l'ouverture du programme des travaux d'hiver à Ottawa s'est déroulée à l'angle des rues St-Patrice et Nelson. On peut voir dans la photo, de gauche à droite, M. Fraser Hurdman, représentant de la compagnie qui fait le travail; le commissaire Paul Tardif; le commissaire Wilbert Hamilton, responsable des travaux de la ville et le maire George Nelms.

Les travaux d'hiver sont en marche

Le programme des travaux d'hiver, à Ottawa, a été officiellement inauguré ce matin, à 11 heures, à l'angle des rues St-Patrice et Nelson, en présence du maire George Nelms, des commissaires Wilbert Hamilton, Paul Tardif et Sam Berger, du directeur municipal des travaux, M. Frank Ayers, et de M. Fraser Hurdman, représentant de la firme Hurdman Frères, entrepreneurs qui ont obtenu le contrat pour l'enlèvement des rails de la rue St-Patrice.

Parmi les travaux principaux qui seront entrepris il y a pour \$1,200,000 d'égouts collectifs et d'assainissement; \$23,000 pour l'enlèvement des rails sur trois blocs de la rue St-Patrice; la construction d'une cour municipale sur le chemin Walkley au coût de \$42,000; des travaux d'aqueduc pour \$978,000; et des améliorations aux parcs, le plantage de nouveaux arbres et l'enlèvement de vieux arbres au montant de \$120,000.

On procédera aussi à l'installation d'un système d'alerte à incendie dans le secteur de Gloucester au coût de \$15,000; l'agrèsissement du terrain de stationnement no 2 à l'angle de Bessier et Nichols au coût de \$45,000; améliorations au centre d'accueil de touristes de la rue Bank, se chiffant par \$1,000; la construction d'estrades additionnelles au parc Lansdowne au coût de \$250,000, puis l'érection d'une même par au coût de \$15,000, portant le grand total à \$2,715,740.

C'est facté, c'est profité de placer une annonce dans les pages de "Edition du Nord" du "Droit".

Trop de jeunes en Cour à cause de la boisson

"Il y a un trop grand nombre d'adolescents, accusés d'avoir obtenu de la boisson alcoolique, qui comparait en Cour municipale d'Ottawa. Le magistrat Glenn Strike en rendant sa sentence dans les cas de cinq jeunes gens ainsi accusés, lundi matin, 20 ans, 646, boul. St-Laurent, Robert MacDonald, 17 ans, 170, rue Barrette, Eastview, tous deux condamnés aux trois jours qu'ils ont passés en prison. Richard Crain, 17 ans, 113, avenue Sweetland, Eugène Laonde, 16 ans, 647, rue Cumberland, et J. Dixon Warren, 19 ans, 7, rue Larch, qui ont été verser chacun \$40 d'amende. Warren a été arrêté, vers 7 h. 30 dimanche soir, à la suite d'un accident de la circulation. Il était alors en possession de deux douzaines de bière qu'il venait de se procurer.

L'enquête de Bristow remise au 24 octobre

L'enquête préliminaire de Charles Bristow, 44 ans, 76, rue Elm, accusé de tentative de meurtre, samedi dernier, sur la personne de Mme Jean Chartrand, 44 ans, a été remise au 24 octobre, en Cour municipale d'Ottawa par le magistrat Glenn Strike, lundi matin.

Charles Bristow s'est vu porter une accusation de tentative de meurtre par l'escouade des détectives, de la Sûreté municipale d'Ottawa, après une courte enquête sur un attentat à la vie de Mme Jean Chartrand, 76B, rue Elm, Ottawa, vers 2h. 30 samedi matin, à la demeure de cette dernière.

Me Raoul Mercier, procureur de la Couronne, a demandé un examen médical de Bristow avant de commencer l'enquête préliminaire dans son cas. La cause a été remise à huitaine dans l'attente de ce rapport du médecin.

Démision en Libye

BENGHAZI, Libye (Reuters) — Le roi Idris a accepté la démission du premier ministre, M. Abdul Majid Koobar, a-t-on officiellement annoncé hier soir.

Le roi a demandé à M. Mohamed Bin Othman, ancien ministre des Finances, de former un nouveau cabinet.

Horaires de télévision

- CKGN — TV — CANAL 10 NORTH BAY MARDI, 18 OCTOBRE
1.45 — Easy Listening
1.50 — Ouverture
2.00 — Chez Hélène
2.30 — Nursery School
2.30 — Talk of the Town
3.30 — Georges Lafèche
3.30 — The Verdict is Yours
4.00 — Patric
4.30 — Junior Round-Up
5.30 — Sky King
6.30 — World at a Glance
6.35 — World at the District
6.40 — The Good Book
6.40 — Météo
6.45 — News
7.00 — The Rebel
8.00 — Chevy Chase
9.00 — Front Page Challenge
9.30 — Close-Up
10.00 — Twilight Zone
11.00 — Local News
11.25 — Météo
11.30 — Sports
11.30 — Météo
11.35 — Pjama Playhouse
MERCREDI, 19 OCTOBRE
7.30 — The Clock Watchers
7.35 — Nouvelles
7.38 — Paroluto Parade
7.40 — Morning Markets
7.45 — Hymn for Today
7.50 — Cartoon
8.00 — Nouvelles
8.10 — Teen Hit
8.15 — Sports
8.20 — Fish Pond Forecast
8.30 — Nouvelles
8.45 — Who's New?
8.50 — On the Social Beat
9.00 — Nouvelles
9.10 — Women's News
9.15 — Cartoon
9.30 — The Christophers
10.00 — Fermeture

- CHNO — SUDBURY 900 Kilocycles
9.00 — Nouvelles
9.30 — Magazine
9.30 — Suibury Scene
9.30 — Daily Horoscope
9.35 — Morning News
9.35 — Météo
10.00 — Nouvelles
10.15 — New Arrivals
10.20 — Suibury Scene
10.30 — Show Business
10.45 — The Chapel
10.50 — Interview
11.00 — Nouvelles
11.20 — Cook's Nook
11.30 — Social Scene
11.30 — Announcements
11.35 — Nouvelles
12.00 — Nouvelles
12.00 — KSO News Date
12.05 — KSO News Date
12.05 — Ever'ing
12.05 — Sports
12.30 — Nouvelles
1.00 — Nouvelles
1.00 — Météo
2.00 — Nouvelles
2.05 — Météo
2.30 — Nouvelles
2.35 — Météo
4.00 — Nouvelles
4.15 — Météo
5.00 — Nouvelles
5.05 — Météo
5.15 — Météo
5.30 — Météo
6.00 — Nouvelles
6.10 — Sports with Spence
6.20 — Spence on Ever'ing
6.25 — What's On
6.30 — Dinner Date
7.00 — Top 100
8.00 — Assigment
8.30 — Radio 90
9.00 — House Party
9.05 — Radio 90
9.05 — House Party
10.00 — Nouvelles
10.05 — Radio 90
10.05 — House Party
11.00 — Nouvelles
11.15 — Veille dans le
11.00 — Nouvelles
1.00 — Nouvelles
CFBR — SUDBURY 650 Kilocycles
9.00 — Chez Miville
9.30 — Appel succès
9.35 — Météo cocktail
9.45 — Horoscope
10.00 — Nouvelles
10.05 — Quiz IGA
10.55 — Naissance
11.00 — Radio-journal
11.05 — Concours météo
11.10 — Interméde
MERCREDI MATIN
CHNO — Sudbury 900 Kilocycles
8.10 — Réville matin
8.30 — Sport matin
6.00 — Les manchettes
6.05 — Cofree with Cliff
6.10 — Western Hoe
6.25 — Sports with Spence
7.00 — Les manchettes
7.25 — Sports with Spence
7.35 — Sports with Cliff
7.55 — An Eye on Ever'ing
8.00 — Nouvelles
8.10 — Météo
8.11 — Sports with Spence
8.20 — Coffes with Cliff
CFBR — Sudbury 550 Kilocycles
8.10 — Météo
8.15 — Sportstree!
8.20 — Peanut Theatre
8.25 — Good Morning Show
8.00 — Nouvelles

PRONOSTICS (Bureau météorologique d'Uplands)
NUAGEUX
MAXIMUM aujourd'hui 45
MINIMUM cette nuit 35
SOMMAIRE: Quelques périodes ensoleillées apparaîtront au cours de cette journée nuageuse. Vent du nord-ouest de 15 à 30 milles à l'heure.

Horaires de radio
MARDI
CHNO SUDBURY 900 Kilocycles
9.00 — Nouvelles
9.30 — Magazine
9.30 — Suibury Scene
9.30 — Daily Horoscope
9.35 — Morning News
9.35 — Météo
10.00 — Nouvelles
10.15 — New Arrivals
10.20 — Suibury Scene
10.30 — Show Business
10.45 — The Chapel
10.50 — Interview
11.00 — Nouvelles
11.20 — Cook's Nook
11.30 — Social Scene
11.30 — Announcements
11.35 — Nouvelles
12.00 — Nouvelles
12.00 — KSO News Date
12.05 — KSO News Date
12.05 — Ever'ing
12.05 — Sports
12.30 — Nouvelles
1.00 — Nouvelles
1.00 — Météo
2.00 — Nouvelles
2.05 — Météo
2.30 — Nouvelles
2.35 — Météo
4.00 — Nouvelles
4.15 — Météo
5.00 — Nouvelles
5.05 — Météo
5.15 — Météo
5.30 — Météo
6.00 — Nouvelles
6.10 — Sports with Spence
6.20 — Spence on Ever'ing
6.25 — What's On
6.30 — Dinner Date
7.00 — Top 100
8.00 — Assigment
8.30 — Radio 90
9.00 — House Party
9.05 — Radio 90
9.05 — House Party
10.00 — Nouvelles
10.05 — Radio 90
10.05 — House Party
11.00 — Nouvelles
11.15 — Veille dans le
11.00 — Nouvelles
1.00 — Nouvelles
CFBR — SUDBURY 650 Kilocycles
9.00 — Chez Miville
9.30 — Appel succès
9.35 — Météo cocktail
9.45 — Horoscope
10.00 — Nouvelles
10.05 — Quiz IGA
10.55 — Naissance
11.00 — Radio-journal
11.05 — Concours météo
11.10 — Interméde
MERCREDI MATIN
CHNO — Sudbury 900 Kilocycles
8.10 — Réville matin
8.30 — Sport matin
6.00 — Les manchettes
6.05 — Cofree with Cliff
6.10 — Western Hoe
6.25 — Sports with Spence
7.00 — Les manchettes
7.25 — Sports with Spence
7.35 — Sports with Cliff
7.55 — An Eye on Ever'ing
8.00 — Nouvelles
8.10 — Météo
8.11 — Sports with Spence
8.20 — Coffes with Cliff
CFBR — Sudbury 550 Kilocycles
8.10 — Météo
8.15 — Sportstree!
8.20 — Peanut Theatre
8.25 — Good Morning Show
8.00 — Nouvelles



M. ET MME MAURICE VIGNEAULT dont le mariage a été célébré en l'église Saint-Thomas d'Aquin, à Québec. La mariée, née Lorraine, est la fille de M. Joseph Poulin de Québec. Le marié est le fils de M. Léon Vigneault, 180, rue Verchères, Sudbury. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par le R. P. Robert Vigneault, frère du marié. M. Maurice Vigneault est étudiant en médecine à l'université Laval de Québec.

Vingt prix en mathématiques

TORONTO (PC) — Vingt étudiants de treizième année de l'Ontario se sont vu décerner des prix pour honneur en mathématiques. Ces prix ont été accordés par le Congrès canadien des mathématiciens, association de professeurs bénévoles des universités.

Naissances

ESPANOLA (DNC) — ANTOINE: M. et Mme Earl Antoine, née Lucienne Sirard, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, le 2 octobre, baptisé le 9 octobre par l'abbé J.-J. Tourigny, à l'église St-Louis-de-France d'Española, sous les prénoms de Richard-Earl-Joseph.

Le parrain était Gilles Gagnon et la marraine, Yvette Sirard.

DICAIRE: M. et Mme Maurice Dicaire, née Carolynne Turnbull, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, le 20 septembre, baptisée le 9 octobre par l'abbé J.-J. Tourigny, à l'église St-Louis-de-France d'Española, sous les prénoms de Deborah Lynn.

Le parrain et la marraine étaient Raymond et Yvette Dicaire, oncle et tante de l'enfant.

LECLAIR: M. et Mme Brunelle Leclair, née Edna Descoeurs, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils le 6 septembre, baptisé le 9 octobre par l'abbé J.-J. Tourigny, à l'église St-Louis-de-France d'Española, sous les prénoms de René-Gérald-Joseph.

Le parrain et la marraine étaient M. et Mme Raymond Vanier, tante et oncle de l'enfant.

MARSHALL: M. et Mme Len Marshall, née Constance Lachance, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils le 27 août, baptisé le 2 octobre par l'abbé J.-J. Savignac, à l'église St-Louis-de-France d'Española, sous les prénoms de Donald, Harry, Joseph.

Le parrain et la marraine étaient Richard Lachance et Dianne Lachance.

RIVET: M. et Mme Maurice Rivet, née Yolande Goupil, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils le 28 septembre, baptisé le 9 octobre par l'abbé J.-J. Tourigny à l'église St-Louis-de-France d'Española, sous les prénoms de Roch-Joseph-Grégoire.

Le parrain et la marraine étaient M. et Mme René Goupil, grands-parents de l'enfant.

SOIREE DE VARIETES — Plus de 600 personnes ont assisté à la soirée de variétés organisée par les étudiantes de l'École d'infirmières Marymount, et qui avait lieu dimanche soir au théâtre Empire. Basil Skully, annonceur très populaire au poste de télévision CKSO était le maître de cérémonies. Plusieurs artistes de la région ont participé à

Réunion de l'API de Widdifield

WIDDIFIELD (DNC) — L'Association de parents et instituteurs de la paroisse des SS. Anges a tenu sa première réunion de l'année scolaire, à l'école Saint-Paul. Une salle remplie donna le ton à une assemblée intéressante.

Mme Perrier, présidente, souhaita la bienvenue à l'assistance, et présenta les nouveaux parents ainsi que les instituteurs des écoles St-Jean-de-Brébeuf, St-Michel et St-Paul.

Les rapports de la secrétaire et de la trésorière furent lus. Mlle la secrétaire expliqua aux parents la nouvelle méthode de cotisation et d'abonnement de la fédération.

M. le curé Blais adressa la parole. Il félicita les parents de leur intérêt pour l'éducation. Il leur recommanda fortement d'envoyer leurs adolescents à l'école supérieure Notre-Dame, dirigée par les religieuses de l'Assomption.

Il félicita Mlle Robitaille, première fille de la paroisse à recevoir son certificat d'institutrice. Elle a poursuivi ses études secondaires à cette école. M. le curé se dit heureux de la retraite précoce aux enfants en septembre.

M. Ménard, principal de l'école St-Paul, discuta les points suivants avec l'assistance: le repos des enfants, les devoirs, l'assiduité et l'uniforme.

Il présente ensuite l'invité d'honneur, M. Houle, professeur de Mattawa. Il s'adressa ainsi: "Pour bien apprendre à parler une langue, il faut d'abord l'entendre. Une formule agréable est plus sujette à habituer l'oreille de l'enfant que les punitions." Comme moyen pratique, il suggéra à l'assemblée de se procurer des disques français. Cette causerie fut suivie d'une exposition de disques dans la nouvelle classe de première année. Les gens étaient libres de faire jouer leurs disques préférés, avant de les commander.

Les parents furent alors invités à visiter le nouveau jardin d'enfants. Les dollars de présence furent gagnés par René St-Onge de l'école St-Paul, et Claudette Moreau de l'école St-Jean-de-Brébeuf.

Il fut annoncé que l'assemblée de novembre aurait lieu à l'école St-Jean-de-Brébeuf.

Un délicieux goûter termina l'assemblée.

Elu président

NORTH BAY — M. James Dalgleish de Parry Sound a été élu président des directeurs d'écoles publiques du Nord de l'Ontario, à la fin de leur congrès de deux jours.

M. W. Haslan de Kirkland Lake a été nommé secrétaire-trésorier.



LE THE ANNUEL de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse Saint-Jean-de-Brébeuf fut une très belle réussite. Plus de 700 personnes ont assisté au thé et à la partie de cartes qui avaient lieu dimanche à la salle paroissiale Saint-Jean-de-Brébeuf. Les recettes du thé et de la partie de cartes serviront à défrayer le coût du maître autel, que les ligueurs avaient promis de payer au moment de la construction de l'église. Le président, M. Arthur Pharend a déclaré que la



BEAUCOUP DE VAISSELLE — Il y avait beaucoup de vaisselle à laver à la suite du thé annuel des ligueurs du Sacré-Coeur de la paroisse Saint-Jean-de-Brébeuf qui avait lieu à la salle paroissiale, dimanche après-midi. Ce sont les ligueurs eux-mêmes qui ont versé le thé, servi les tables et même lavé la vaisselle comme le font ci-haut ces deux ligueurs, Raymond Frappier (à gauche) et Rodrigue Sabourin. Une partie de cartes avait également lieu, le même soir.

Nécrologie

M. Eugène Blouin

M. Eugène Blouin, domicilié à 187, rue Augusta, Ottawa, est décédé subitement à la demeure de sa soeur, Mme Léona Gouin, qui demeure à 221, rue Stewart, samedi, à l'âge de 75 ans.

Né à Québec, il était le fils de Louis-Hilaire Blouin et de Thérèse Bédard, tous deux décédés. Il vint habiter Ottawa en 1917 et épousa en 1926, à Ottawa, Eléonore Lafleur qui lui survit.

Il était entrepreneur-peintre et avait pris sa retraite il y a environ dix ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, une fille, Mme Lionel Crispin, née Thérèse, d'Ottawa, un frère, Arthur, et une soeur, Mme Léona Gouin, d'Ottawa, et un petit-fils.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Racine et Robert, 260, rue Besserer, d'où le cortège funéraire partira le mardi 18 octobre à 7 h. 45 a.m. pour l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Les Sudbury Hardrocks ont subi leur 1ère défaite de la saison

SUDBURY — Les Sudbury Hardrocks ont encaissé leur première défaite de la saison dimanche après-midi au "Queens' Athletic Field" aux mains des Tiger-Cats de North Bay.

Le pointage final a été de 26 à 25 pour les Tiger-Cats dans cette première joute de la série éliminatoire de 2 de 3 pour le championnat de la NORFU.

Pour rester dans la compétition, les Hardrocks devront battre les Tiger-Cats dimanche prochain à North Bay et pour gagner leur 4e championnat consécutif ils devront les battre à nouveau le dimanche suivant à Sudbury.

Dans cette joute, les Tiger-Cats de North Bay se sont montrés féroces à tel point que Sudbury ne perdit pas seulement la partie, mais aussi leur joueur arrière Norm Lekun dont l'épaule fut disloquée à sa première tentative de porter le ballon.

Norm a déclaré qu'il en avait

fini avec le football parce qu'il subissait trop souvent des blessures coûteuses et douloureuses.



VISITE DE LA GENERALE — Les RR. SS. de Lavigne ont reçu la visite de la générale, récemment. De gauche à droite, on reconnaît: première rangée, R. S. Marie-Thérèse-du-Sacré-Coeur, assistante, R. S. Marie-de-Noël, supérieure générale, R. S. Paul-Marie-du-Sacré-Coeur, provinciale; deuxième rangée, R. S. Adeline-de-la-Trinité, supérieure locale, R. S. Marie-Joseph-de-l'Eucharistie; troisième rangée, R. S. Rachel-de-l'Immaculée, R. S. Denise-de-Notre-Dame. Ces quatre dernières forment la communauté du convent Notre-Dame-de-la-Visitation de Lavigne.

Mme M. Laporte a succombé à ses blessures

NORTH BAY — Mme Marguerite Laporte, âgée de 29 ans, d'Asterville, est décédée dimanche à l'hôpital à la suite de blessures subies dans un accident de la route survenu samedi soir. La victime voyageait dans une voiture conduite par son époux, M. Herman Laporte, âgé de 33 ans, qui est venue en collision avec un camion-remorque à un viaduc, à North Bay.

M. Laporte souffre de graves blessures à la tête alors que les deux autres passagers

ATTENTION!

membres de l'A.P.I.

REUNION

jeudi, 20 octobre, 8 h. p.m.

auditorium de l'école St-Albert.

Conférencier

Dr F. B. Lavoie

TOUS BIENVENUS

Gagnants du tirage à l'école Ste-Marie

Association parents et instituteurs

\$50.00 — JACK HILL
26, rue Durham Nord, Sudbury

\$30.00 — Mme ANNETTE GAUTHIER, 468, rue Harvey, Sudbury

\$20.00 — Mme B. LAPALME
296, rue King, Sudbury

DISTRIBUTEUR PANHARD SERVICE CITROEN

A VENDRE

A-1 DS-19 CITROEN 1959, deux tons, radio \$2695.00

A-1 DS-19 CITROEN noire \$2595.00

VOLKSWAGEN 1959, un propriétaire \$1450.00

A-1 CHEVROLET 1958, automatique, 6 cylindres \$1785.00

VOLKSWAGEN DE LUXE 1958 \$1250.00

MERCURY 1957, radio \$1695.00

VOLKSWAGEN DE LUXE 1957 \$1650.00

A-1 CHRYSLER 1956, tout équipée \$1985.00

AUSTIN A-50, 1956 \$985.00

PLYMOUTH 1955 \$ 595.00

PARIS MOTORS

J.J. RONVEAUX, propriétaire

1113, boul. LASALLE SUDBURY, Ont.

Téléphone OS. 4-7256

AMBULANCE ST-JEAN

Cours de premiers soins

Inscrivez-vous dès maintenant!

Le prochain cours débutera le 25 octobre

sous la direction des ambulanciers de la St-Jean

102, rue DURHAM NORD

Chambre 312, SUDBURY

Pour plus d'information: signalez OS. 3-2303, entre 7 et 9 p.m.

IMPRIMEURS

EDITEURS

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS TRAVAUX D'IMPRESSIONS

SERVICE RAPIDE

TRAVAUX DE LUXE

PROCEDES "OFFSET" et "LETTERPRESS"

TRAVAUX EN COULEURS

TRAVAUX COMMERCIAUX

CIRCULAIRES ET PERIODIQUES

LE DROIT

SUDBURY — 162 sud, rue DURHAM
Tél.: OS. 4-7591 — OS. 4-7592

STURGEON FALLS — 166, rue KING — Tél. 1035

Ligue de hockey professionnelle de l'Est

HOCKEY

Mercredi
19 OCTOBRE
8 h. p.m.

CANADIENS de HULL-OTTAWA

VS

WOLVES de SUDBURY

Billets maintenant en vente

ENTREE: \$1.75 - \$1.50 - \$1.25

Les détenteurs de billets de saison doivent venir cueillir leurs billets avant 1 n. p.m. le jour de la joute.

QUI GAGNERA LA **CAGNOTTE?**

"LE QUIZ IGA"

DU LUNDI AU VENDREDI A 10.45 A.M.

Ecoutez

CFBR - 550

L'ANIMATEUR:
Kirk LAVILANDRE

SUDBURY ARENA

(Photo Laurier Trahan)

... et le spectacle continue ...



par Jean-Charles DAoust

LES RIDERS FEUVENT-ILS REBONDIR A OTTAWA SAMEDI PROCHAIN CONTRE LES RUDES ARGONAUTES?

Le professeur Frank Clair est rentré de Toronto avec ses blessés et écopés, bien déterminé à remettre l'équipe des Rough Riders en forme pour la joute-revanche de samedi prochain au parc Lansdowne.

Sur un terrain parfois glissant, Toronto s'est emparé seul de la première place du classement dans le "Big Four" pendant que les éclaireurs des Alouettes se sont réjouis de la nouvelle situation.

LES FILMS OU NEGATIFS des rayons X font maintenant le sujet d'études aussi scientifiques que ceux du cinéma au quartier général des Rough Riders.

Les scènes regrettables qui ont suivi le revers de 37-13 au parc de l'Exposition nationale du Canada, auront leur répercussion par toute la Conférence canadienne du football professionnel.

Angelo Mosca et Joe Kelly ont fini par user de représailles mais avouons que nous avons perdu la joute dans la première demie.

GILCHRIST, qui doit assister ce soir au banquet en l'honneur de Bob Simpson au Château, devait se reprendre de façon non équivoque en faisant explosion pour l'avant-dernier touché des Torontois.

QUANT AUX ALOUETTES, de la façon que Hal Patterson, Dickson, Veryl Switzer, Bill Bewley, Don Clark, Howie Cissell, Charlie Bailie, Dick Cohee et autres ont évolué contre Hamilton, Montréal sera à surveiller dans les semi-finales.

LES CANADIENS DE HULL-OTTAWA au hockey professionnel et à l'Université d'Ottawa, au football intercollégial, ont relevé le moral de la fraternité sportive de la région.

GILLES TREMBLAY ET BOBBY ROUSSEAU ont compté deux fois chacun dans le triomphe du Canadien sur Sudbury. Nos porte-couleurs joueront à Sudbury et au Sault Ste-Marie cette semaine.

AU HOCKEY MAJEUR, Detroit a surpris les Canadiens 6-4 pour remporter sa première victoire en six joutes de la Nationale.

10¢ PEUVENT VOUS ÉPARGNER \$100

UN SIMPLE APPEL VOUS APPRENDRA COMMENT LES TARIFS DE FINANCEMENT ALLSTATE PEUVENT VOUS FAIRE RÉALISER DE GRANDES ÉCONOMIES

Nous vous dirons exactement combien vous pouvez épargner grâce à nos tarifs économiques de financement et d'assurance.

En quelques minutes vous serez renseigné sur notre plan de financement-automobile... et vous en retirerez peut-être une économie de \$25 ou \$50 dollars à la minute, ou davantage.

Comment pouvez-vous laisser passer pareille occasion? Cette offre est très pratique en plus d'être économique parce que le tarif mensuel comprend aussi bien les frais d'assurance que de financement.

Appellez donc dès maintenant—tandis que vous avez présent à l'esprit tout ce que vous pouvez acheter avec l'argent que vous fera économiser ce plan Allstate.

ALLSTATE INSURANCE COMPANY ALLSTATE INSURANCE CENTRE

Vous êtes en bonnes mains avec ALLSTATE

Les Canadiens de Hull-Ottawa déclassent les Wolves, 9-1; deux défaites des Beavers

Gilles Tremblay et Bobby Rousseau enregistrent deux buts chacun

Les Canadiens sont maintenant seuls en première position, — un point en avant du Kitchener-Waterloo — Il s'agitait de la quatrième victoire consécutive des Canadiens

Les Canadiens de Hull-Ottawa ont remporté leur quatrième victoire consécutive dans la Ligue professionnelle de l'Est, dimanche soir pour s'installer seuls en première position.

Les Beavers de Kitchener-Waterloo, qui avaient connu de remarquables débuts ont subi deux revers en fin de semaine.

Les Wolves de Kitchener-Waterloo ont subi deux défaites, 5-1 par le Kingston samedi et 4-1 par le Sault Ste-Marie, dimanche.

Yves Sarrazin, Lulu Denis, Reggie Gird et Jim Roberts ont marqué un but chacun pour les Wolves. Les compteurs des Frontenacs ont été Charlie Burns, Bobby Attersley, Don Blackburn et Buddy Boone.

A Kitchener, les buts des Thunderbirds ont été enregistrés par Merv Kuryluk, Matt Ravlich, Cliff Schmitt et Eddie Kacur.

Gilles Tremblay et Bobby Rousseau ont conduit les attaques des Canadiens avec deux buts chacun.

Les Canadiens ne tardèrent pas à se lancer à l'attaque et après seulement sept secondes de jeu, Willie O'Ree comptait le premier point de l'engagement avec l'aide de Cliff Pennington.

Gerry McNamara a été forcé de passer en filets des Wolves, puisqu'il dut effectuer 32 arrêts, pendant que Ed Johnston n'aurait que 16 lancers des visiteurs.

Edmundson envoyé au club Rochester

TORONTO (PC) — Gary Edmundson, allier gauche des Maple Leafs de Toronto, qui a marqué quatre buts et fourni six assistances en 39 joutes l'an dernier, a été envoyé aux Américains de Rochester de la ligue Américaine, a-t-on annoncé samedi.

Toronto: 37 Ottawa: 13

TORONTO (PC) — L'arrière quart Tobin Rote a complété trois passes pour des touchés pour permettre aux Argonauts de Toronto de remporter une victoire facile de 37-13 sur les Rough Riders d'Ottawa.

Cette joute s'est terminée par une bagarre entre quelques joueurs des deux clubs et vint bien près d'éclater en bagarre générale lorsque plusieurs spectateurs se sont joints aux éligibles. Les joueurs ont cependant été séparés avant que s'ensuive une bagarre générale.

La foule, dépassant l'ancien record d'assistance de 30,949 lors d'une joute contre les Alouettes, a vu le brillant Rote compléter ses 29e, 30e et 31e passer pour des touchés. Il n'est plus qu'à une passe du record.

Détroit remporte un premier gain en six joutes, triomphant du Canadien 6 à 4

DÉTROIT (PC) — Les Red Wings de Détroit ont remporté leur première victoire en six joutes aux dépens des Canadiens de Montréal, dimanche, leur infligeant une défaite de 6-4.

Six joueurs différents ont réussi à déjouer Jacques Plante, tandis que Jean Béliveau, Phil Goyette, Billy Hicke et Dickie Moore ont trompé la vigilance de Terry Sawchuk.

Le but de Moore en sept parties, Alex Delvecchio, Warren Godfrey, Len Lunde, Gordie Howe, Murray Oliver et Norm Ullman ont été les compteurs des Wings.

Le but de Ullman au tout début de la période finale, Oliver a fait dévier un puissant lancer de Howe dans les filets des Canadiens.

Hicke et Moore ont réduit l'avance des Wings dans les sept dernières minutes de jeu, mais Ullman a marqué son troisième but de la saison. Ce dernier but a été le plus spectaculaire de la soirée.

Ullman a traversé la patinoire d'une extrémité à l'autre, a trompé la vigilance des joueurs de défense Doug Harvey et Junior Langlois, et d'un coup de revers, a déjoué Jacques Plante.

CHICAGO (PA) — Les Black Hawks de Chicago, la seule équipe de la Ligue Nationale de Hockey qui n'ait encore connu la défaite, ont remporté une victoire de 5-2 sur les Bruins de Boston dimanche.

Bobby Hull, champion des compteurs l'an dernier, a enregistré son sixième but de la saison.

Ed Litzenger a donné une avance de 2-0 aux Hawks lorsqu'il a trompé la vigilance du gardien Don Simmons.

Ken Wharram et Ab McDonald ont complété le pointage à la troisième.

NEW YORK (PA) — Frank Mahovlich a marqué deux buts sans aide dimanche tandis que Ron Stewart et Larry Regan en comptèrent deux chacun et les Maple Leafs de Toronto ont remporté leur première victoire de la saison, soit au compte de 7-2 sur les Rangers de New York.

Le hockey

LIGUE NATIONALE table with columns for team, wins, losses, points, goals for, goals against.

Avance de quatre points pour Moore

(PA)—Dickie Moore, qui connaît un magnifique début de saison dans la Ligue Nationale de Hockey, a compté quatre buts et complété une assistance durant les deux joutes de la fin de semaine et il a ainsi pris une avance de quatre points en tête des compteurs de la Ligue nationale de hockey.

Table listing players and their goal counts for various teams.

Record abaissé

KIEV, Russie (Reuters) — Le champion olympique Pyotr Bolotnikov de Russie a abaissé le record mondial pour les 10,000 mètres hier, au cours des championnats d'équipes soviétiques.

LES COURSES CONTINUENT jusqu'à fin novembre

Parc Richelieu advertisement with date MARDI — MERCREDI 8h.15 and VENDREDI — SAMEDI 2h.

Clubhouse et estrades chauffées advertisement with text 'SALLE A MANGER' and 'Vaste terrain de stationnement'.

Country Club advertisement featuring 'Le meilleur des cigares à 5¢' and 'Un tabac à pipe entièrement nouveau' with a large illustration of a man smoking.